

# TEMPLE SHA'AREY SHALOM

## HANUKKAH SHIRON

### 1. Hanukkah Candle Blessings

1. Ba-ruch a-tah A-do-nai,  
E-lo-hei-nu Me-lech ha-o-lam,  
a-sher ki-d'sha-nu b'mitz-vo-tav  
v'tsi-va-nu l'had-lik ner shel  
Ha-nu-kkah.

2. Ba-ruch a-tah A-do-nai,  
E-lo-hei-nu Me-lech ha-o-lam,  
she-a-sah ni-sim la-a-vo-tei-nu  
ba-ya-mim ha-hem ba-z'man  
ha-zeh.

1st night only

3. Ba-ruch a-tah A-do-nai,  
E-lo-hei-nu Me-lech ha-o-lam,  
she-he-che-ya-nu, v'ki-y'ma-nu,  
v'hi-g'ya-nu la-z'man ha-zeh.

[1] בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ  
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,  
וְצִוֵּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה.

[2] בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ  
הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ  
בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה.

1st night only

[3] בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ  
הָעוֹלָם, שֶׁהַחֲיֵינוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעְנוּ  
לְזְמַן הַזֶּה.

*Blessed are You, A-do-nai our God, sovereign of the universe, who has commanded us to kindle the Hanukkah lights, having wrought miracles for our ancestors in ages past at this season to which you have brought us.*

## 2. Rock of Ages

1. Rock of Ages let our song,  
Praise Your saving power;  
You amidst the raging foes,  
Were our sheltering tower.  
Furious, they assailed us,  
But Your arm availed us  
And Your word  
broke their sword,  
When our own  
strength failed us.  
And Your word  
broke their sword,  
When our own  
strength failed us.

Hebrew:

Ma-oz tzur y'shu-a-ti  
l'cha na-eh l'sha-be-ach  
Ti-kon beit t'fi-la-ti  
v'sham to-dah n'za-be-ach.  
L'eit ta-chin mat-be-ach  
mi-tzar ham-na-be-ach  
Az eg-mor b'shir miz-mor  
cha-nu-kat ha-miz-be-ach  
Az eg-mor b'shir miz-mor  
cha-nu-kat ha-miz-be-ach.

2. Children of the Maccabees,  
whether free or fettered,  
Wake the echoes of the songs  
where you may be scattered.  
Yours the message cheering  
that the time is nearing  
Which will see, all people free,  
tyrants disappearing.  
Which will see, all people free,  
tyrants disappearing.

מְעוֹז צוּר יְשׁוּעָתִי  
לְךָ נִאְחָה לְשִׁבְתְּךָ,  
תִּכּוֹן בַּיִת תְּפִלָּתִי  
וְשָׁם תּוֹדָה נִזְבְּרָה,  
לְעֵת תִּכְיִן מִטְבְּחֶךָ  
מִצָּר הַמְּנַבְּחֶךָ,  
אֲזֵ אֶגְמֹר בְּשִׁיר מִזְמוֹר  
חֲנֻכַּת הַמְּזֻבְּחֶךָ.

### 3. I have a little dreidel

I have a little dreidel  
I made it out of clay  
And when it's dry and ready  
Then, dreidel I shall play.  
Oh, dreidel, dreidel, dreidel  
I made it out of clay  
And when it's dry and ready  
Then, dreidel I will play.

It has a lovely body  
With legs so short and thin  
And when it gets all tired  
It drops and I will win.  
Oh, dreidel, dreidel, dreidel....

My dreidel is so playful  
It loves to dance and spin  
A happy game of dreidel  
Come play now, let's begin.  
Oh, dreidel, dreidel, dreidel.....

### 4. Sevivon

Sevivon, sov sov sov  
chanukah hu chag tov  
chanukah hu chag tov  
sevivon, sov sov sov.

Chag simcha hu la-am  
Nes gadol haya sham  
Nes gadol haya sham  
Chag simcha hu la-am.

סְבִיבוֹן סֹב סֹב סֹב  
חֲנֻכָּה הוּא חָג טוֹב  
חֲנֻכָּה הוּא חָג טוֹב  
סְבִיבוֹן סֹב סֹב סֹב

חָג שְׂמֵחָה הוּא לְעָם  
נֶס גְּדוֹל הָיָה שָׁם  
נֶס גְּדוֹל הָיָה שָׁם  
חָג שְׂמֵחָה הוּא לְעָם

### 5. Light one candle (by Peter Yarrow)

Light one candle  
for the Maccabee children  
Give thanks that their light didn't die  
Light one candle  
for the pain they endured  
When their right to exist was denied

Light one candle  
for the terrible sacrifice  
Justice and freedom demand  
But light one candle  
for the wisdom to know  
When the peacemaker's  
time is at hand

Don't let the light go out!  
It's lasted for so many years!  
Don't let the light go out!  
Let it shine through our hope and  
our tears. (2)

Don't let the light go out!  
It's lasted for so many years!  
Don't let the light go out!  
Let it shine through our hope and  
our tears. (2)

Light one candle for the strength  
that we need  
To never become our own foe  
And light one candle for those who  
are suffering  
Pain we learned so long ago  
Light one candle for all we believe in  
That anger not tear us apart  
And light one candle to find us  
together  
With peace as the song in our  
hearts

What is the memory  
that's valued so highly  
That we keep it alive in that flame?  
What's the commitment  
to those who have died  
That we cry out  
they've not died in vain?  
We have come this far  
always believing  
That justice would somehow prevail  
This is the burden,  
this is the promise  
This is why we will not fail!  
Don't let the light go out!  
Don't let the light go out!  
Don't let the light go out!

## 6. O Hanukkah

O Hanukkah, O Hanukkah,  
Come light the Menorah  
Let's have a party,  
we'll all dance the Hora.  
Gather round the table,  
we'll give you a treat:  
Dreidels to play with  
and latkes to eat.  
And while we are playing  
the candles are burning low.  
One for each night,  
they shed a sweet light  
to remind us of days long ago.

## 7. Oy Chanukah

Oy Cha-nu-kah, Oy Cha-nu-kah  
a yon-tif a shei-ner,  
A lus-ti-ker; a frei-lich-er  
ni-to noch a zey-ner.  
Al-le nacht in dred-lech,  
Shpiln mir,  
zu-dik hei-se lat-kes, est on a shir.  
Ge-shvin-der tsindt kin-der  
Di din-in-ke lich-te-lech ohn.  
Zingt "Al Ha-Ni-sim",  
Loibt Gott far di ni-sim,  
Un kumt gi-cher tantsn in kohn.

8. Al Hanissim

Al ha-nis-sim, v'al ha-pur-kan,  
v'al hag-vu-rot, v'al hat-shu-ot  
v'al ha-mil-cha-mot  
she-a-si-ta la-vo-tei-nu  
ba-ya-meem ha-hem  
baz-man ha-zeh.

עַל הַנְּסִים, וְעַל הַפְּרָקוֹן,  
וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת,  
וְעַל הַמְּלַחְמוֹת,  
שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ  
בְּיָמֵים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה.

9. Not By Might (by Debbie Friedman)

Not by might, & not by power,  
But by spirit alone ("ruach!")  
Shall we all live in peace. (2X)

The children sing,  
the children dream,  
And their tears will fall,  
But we'll hear them call,  
And another song will rise (3X)  
(ending) Not by might, not by  
power, shalom!

10. Ocho Kandelikas (by Flory Jagoda)

Hanukah linda sta aki  
Ocho kandelas para mi

Muchas fiestas vo fazer  
Kon alegria i plazer  
Una Kandelika.....

Oh.

Una kandelika, dos kandelikas  
Tres kandelikas, quatro kandelikas  
Sintyu kandelikas, sej kandelikas  
Siete kandelikas, ocho kandelas  
para mi

Los pastelikos vo kumer  
Kon almendrikas i la myel  
Una kandelika,

## 11. Antiochus Epiphanes

Cause he said, "No, no, no, no  
you cannot do this,  
no, no, no, no,  
you cannot do that.  
You may not read from Torah  
and you may not dance the Hora  
and you may not pray any three  
times a day.

Cause he said, "No, no, no, no  
you cannot do this,  
no, no, no, no,  
you cannot do that.  
His name is Antiochus  
and he isn't trying to joke us,  
Antiochus Epiphanes

1. He was ruthless and impossible  
and a tyrant at best.  
He was angry. He was nasty,  
a persistent little pest.  
He made life for the Jewish people  
very hard to take.  
He told the Jews the he was God  
but we knew he was a fake.

Cause he said.....

2. So once again our history tells us  
that we had to fight,  
so that we could save the Jews  
and live for what was right.  
And every year about this time  
we celebrate our chag,  
rededicating temples  
and our spirit to God.

Cause he said.....

Antiochus Epiphanes  
Antiochus Epiphanes  
Antiochus Epiphanes